

Translation:

Lines 1-12; In the consulship of our lords Emperor Diocletianus for the 8th time and Emperor Maximianus for the 7th time Augusti to Aurelius Horion, strategos of the Oxyrhynchite nome, from Aurelius Pausiris, son of Plutus, from the village of ---, katasporeus. I swear by the genius of our lords Imperatores Dicoletianus and Maximianus Augusti and of Constantius and Maximianus the most illustrious Caesares that I have measured everything of the cultivated area and that I have given the list of the receipts and expenses to ---; lines 24-31; Year 20 and year 19 of our lords Diocletianus and Maximianus Augusti and year 12 of our lords Constantius and Maximianus the most illustrious Caesares, Choiach 27. (2nd hand) I, Aurelius Pausiris, have sworn the oath as afore stated. I, Aurelius Horus, have written for him because he cannot write.